



**Cahier  
romand**  
*Laudato si',  
cinq ans après...*

Semaine sainte  
Art et foi  
Le temps  
du Coronavirus



# L'ESSENTIEL

**Votre magazine paroissial**

**Val d'Hérens**

Evolène, Hérémente, Mase, Nax,  
Saint-Martin, Vernamiège, Vex  
[www.paroisses-herens.ch](http://www.paroisses-herens.ch)



AVRIL 2020 | NO 4 UNE PUBLICATION SAINT-AUGUSTIN



Evolène

Hérémenche

Vex

## Sommaire

- 02-03 Vie des paroisses**  
Evolène – Hérémenche – Vex
- 04 Secteur**  
Vendredi saint
- I-VIII Cahier romand**
- 05 Secteur**  
Art et foi
- 06 Secteur**  
Le temps du Coronavirus  
**Vie des paroisses**  
Nax – Vernamiège – Mase –  
Saint-Martin
- 07 Jeunes**
- 08 Secteur**  
**Horaires des messes**

## Prier saint Georges



PAR CLAUDE PAULI / PHOTO: JEAN-LUC SIERRO

A quoi bon célébrer la patronale d'une église ou d'une chapelle si nous ne nous confions pas de manière volontaire et pleine de foi à son Saint Patron? Saint Georges serait né en Cappadoce au début du III<sup>e</sup> siècle, serait mort à Lydda (aujourd'hui Lod) en Palestine en l'an 303. Son culte est le plus ancien et le plus répandu. Dès le début du VI<sup>e</sup> siècle, l'empereur Constantin lui élève une église à Constantinople, on en élève aussi en Syrie. Cent ans après sa mort, on compte une quarantaine de lieux de culte dédiés à saint Georges en Egypte. C'est au XI<sup>e</sup> siècle qu'on ajoutera la fameuse légende de la lutte victorieuse contre le dragon, qui deviendra l'archétype du combat contre les puissances infernales. La mémoire du saint est célébrée avec ferveur dans toutes les Eglises, de l'orient à l'occident. Saint Georges est invoqué pour faire disparaître un danger de malveillance. Mais: croyons-nous aux forces du mal? Voilà une question qui peut habiter ce temps de retraite imposée par le coronavirus. Un pèlerinage individuel à cette petite chapelle pourrait accompagner notre réflexion.

*PRIÈRE: Ô saint Georges, toi qui es dans la joie et comblé de gloire près de notre Seigneur Jésus, regarde-moi N... (Dire votre nom) qui me sens parfois menacé, accorde-moi d'intercéder auprès du Tout-Puissant afin qu'il affermisse ma foi, et qu'alors il permette à mon âme de s'abstraire, et de se fondre dans la volonté profonde du Seigneur, et de me permettre de trouver ainsi une issue lumineuse à tout envahissement destructeur. Fais que je sois renouvelé dans la vibration de mon âme sur le chemin de la sainteté véritable. Fais que j'accède à la juste issue de mon combat, je te prie de bien vouloir intercéder pour moi auprès du grand saint Michel et de ses légions, auprès de notre Seigneur Jésus-Christ, sauvegarde suprême de la justice divine. Amen.*

## Au livre de vie

### Décès

#### Hérémenche

5 mars: Aimé SEPPEY, 1957

#### Vex

10 février: Marie Thérèse FAVRE, 1929

### Dons

#### Evolène

**Chapelle de Lannaz**

En souvenir de Lucie PRALONG-MAURIS Fr. 1500.–

#### Hérémenche

**Chapelle de Riod**

En souvenir de Valérie DAYER Fr. 300.–

### IMPRESSUM

**Editeur** Saint-Augustin SA  
Case postale 51, 1890 Saint-Maurice

**Directeur général** Yvon Duboule

**Rédacteur en chef** Nicolas Maury

**Secrétariat** Tél. 024 486 05 25, fax 024 486 05 36  
bpf@staugustin.ch

### Rédacteur responsable

Abbé Vincent Lafargue  
ab20100@live.fr – tél. 078 797 01 05

### Contact magazine

Sandrine-Marie Thurre-Métraiiller  
essentiel.herens@gmail.com, tél. 079 109 28 91

### Cahier romand

Essencedesign SA, Lausanne

### Photo de couverture

Patricia Almeida



# Patois

PAR GISÈLE PANNATIER

## Vàye è vayònch

«Lù vayònch dóou fourtèin kouron prùmyè lè prùmyeure pùpe, vùrònnonn óoutòr déi rôtse, filon lo lòn déi bochònch déi-j-óoulánye è trakóoulon dèjò lè lònze bràntse déi làje. Kùn pléiji dè vèrre vyà la néik pò chyòrre lè vayònch dóou fourtèin, chù doússo dèjò lè pyà!»

A cette heure où les chemins printaniers s'illuminent, ils invitent le marcheur à contempler la beauté de la Nature. Sentes et sentiers conduisent au cœur de la Création, chemins et voies mènent vers l'Autre. Le réseau des communications sillonne les deux versants de la vallée jusqu'à la limite des roches: terres de culture et pâturages d'alpages, sombres forêts et claires prairies, villages animés et petits sites bâtis, tous sont veinés par ces voies qui les traversent. Routes asphaltées, ruelles pavées, chemins rocailleux, sentiers de terre et de mousse, tous nous entraînent vers une destination nouvelle.

Si les chemins s'inscrivent profondément dans la vie régionale, de quelles ressources nos patois disposent-ils pour exprimer cette réalité? C'est surtout la via romaine qui fournit le vocabulaire du chemin. En effet, le terme patois le plus utilisé est «vàyè», anciennement «vèye» qui remonte directement au latin VIA, chemin. Ainsi «Vèye plànna», qui longe la vallée à l'altitude presque constante de près de 1800 m., représente une voie historique. Le nom «vàyè» s'applique à un chemin relativement large, sur lequel peut

circuler un véhicule ou peuvent marcher deux personnes côte à côte selon la configuration du terrain.

Le dérivé «vayèta» correspond à une voie d'accès qui s'embranché d'une «vàyè», comme celle qui arrive à l'entrée d'un bâtiment. Quant à l'autre diminutif, «vayòn», il est réservé aux sentiers dont la largeur permet la circulation d'une personne ou d'un animal. Par exemple, les allées du jardin, le doux «vayòn dóou bró» ou celui qui grimpe jusqu'à la source sont désignés par le terme «vayòn». Ce dernier nom connaît lui-même le diminutif «vayonètt» qui évoque ce petit sentier, fréquenté épisodiquement, peu entretenu et pourtant si cher. Cette nomenclature reflète le regard du patoisant qui distingue avec précision et qui nomme le monde avec autant d'attention.

«Lù gran vàyè» ou «lù gran vèye», selon les locuteurs, c'est l'artère qui traverse le village ou le mayen et oriente la géographie. Les bâtiments sis en amont de cette route «chon damouñ vàyè» et ceux qui se trouvent en contrebas «chon dèjò vàyè». Et les chemins se rejoignent au «beùcho déi vàyè».

Dans la représentation de l'espace, les «vàyè» figurent aussi le monde extérieur par opposition à l'intérieur «dóou peùlyo» ou du lieu de travail: «chobrà pè lè vàyè, kourì pè stè vàyè».

«Koume lù Marie-Madeleine lù kouùtt chù la vàyè pòr anonchyè kè lù Bon Jyoù è rèssùssùtà, pouichàn pyè chéiji la Bónna Novèla chù la vàyè dè Pâhe!»

# Comment vivre la Semaine sainte?

PAR CLAUDE PAULI / IMAGE: DR

Comment éviter une simple reconstitution historique, artificielle? Comment éviter de simplement se transporter en imagination, une vingtaine de siècles en arrière? Les célébrations liturgiques que nous vivons au travers des moyens de communication doivent nous y aider. Sans doute n'est-ce pas inutile de nous souvenir du conseil que saint Paul donne aux Philippiens: «*Ayez en vous les sentiments qui furent ceux du Christ Jésus.*» Le Dimanche des rameaux nous célébrerons en union avec le pape François l'accueil triomphal réservé lors de l'entrée à Jérusalem, avant de parcourir le récit de la Passion. Au temps de Jésus, ils mettaient leurs manteaux sous les pieds de Jésus en sachant

qu'ils ne retrouveraient pas ce manteau. Ce qu'ils abandonnaient ainsi leur semblait peu de chose au regard de l'hommage qu'ils voulaient rendre à Jésus. Quel manteau suis-je prêt à abandonner pour rendre hommage à Jésus? En un mot, de quoi suis-je prêt à me défaire, même dans ce que j'ai de plus précieux, pour frayer un chemin d'honneur au Christ et le suivre durant cette Semaine sainte? Quel est cet homme et qu'a-t-il fait pour que les chrétiens se mobilisent dans une prière commune même en restant chez eux durant les jours de cette Semaine sainte? Quel est cet homme et qu'a-t-il fait pour qu'on parle de lui comme le Sauveur? Dans une prière personnelle renouvelée, susciter la question d'abord et tout simplement dans notre cœur. Quel est cet homme pour que



j'envisage de devoir peut-être même lui donner ma vie? Comme démarche, j'irai simplement chercher le rameau à disposition dans mon église.



Secteur

# Le Vendredi saint...

PAR CLAUDE PAULI / PHOTO: DR

Portons cette année notre regard sur un crucifix qui nous est cher et contemplons le visage du Christ.  
Faire silence... Le regarder... et Méditer.  
Ce visage souffrant nous révélera d'autres visages.

Le visage d'un malade, celui de cet homme ou de cette femme qui n'arrive pas à surmonter le décès de son conjoint. Celui de ce père, de cette mère qui ont perdu leur enfant, celui de cet homme honteux d'être au chômage alors qu'il n'est pas responsable, celui de ce jeune atteint d'un handicap et dont ses camarades se moquent. Le visage de cette personne âgée abandonnée par ses enfants, de ce prisonnier dans sa cellule à qui personne ne pense. Devant la misère des gens qui fuient leur pays, le visage de ceux qui sont victimes de notre égoïsme, le visage de ceux qui souffrent et qui meurent de cette pandémie: il est là le visage du Christ.

Tous ces visages Il les attire vers Lui, les prend en lui, pour lui. Ils sont avec le Christ en croix.  
Mais: combien pèse cette croix?

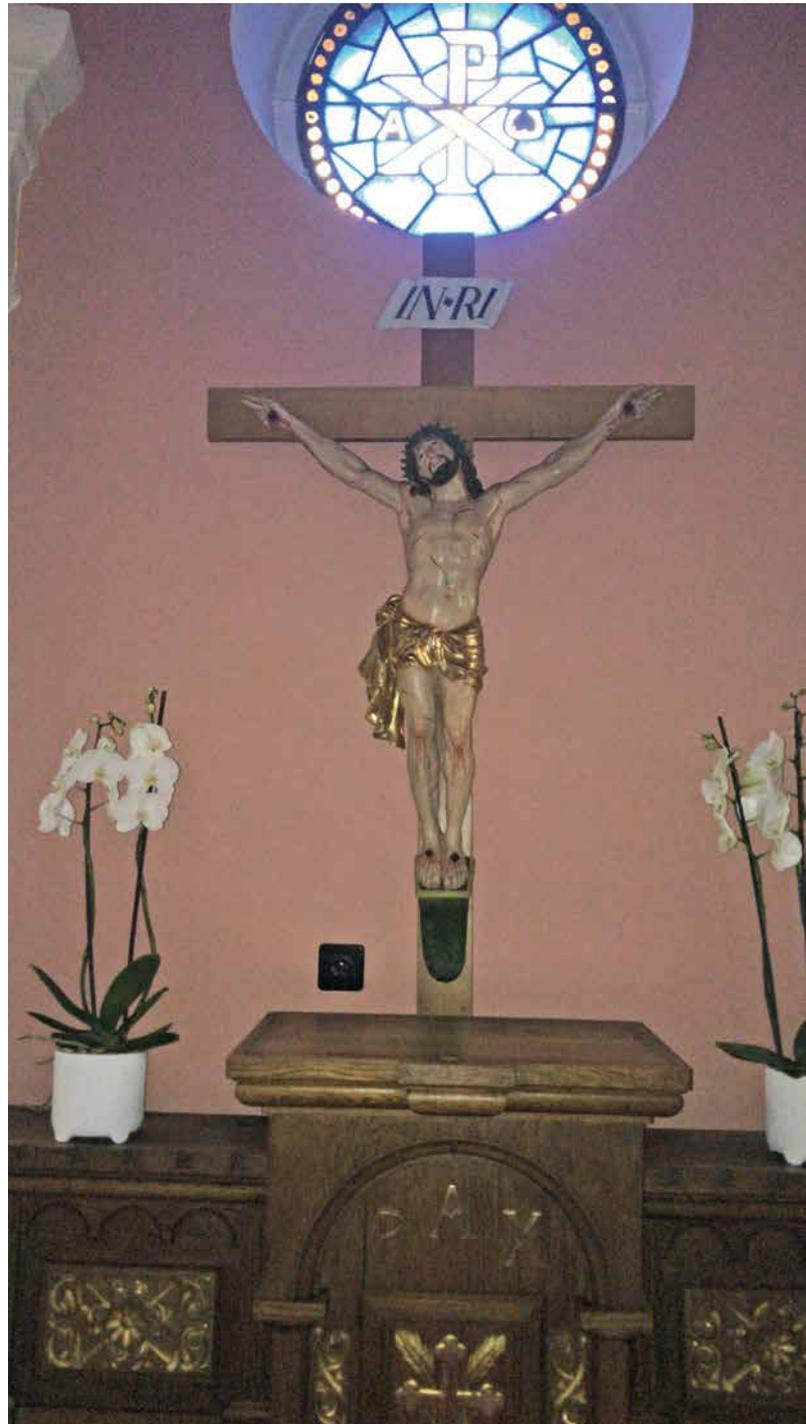
Toi seul Seigneur connaît le poids de la haine, du mensonge, de la jalousie, du désespoir, du doute, du refus de pardonner, d'aimer et de se laisser aimer.

Combien pèse ta croix? Ce que nous savons c'est la part de poids dont nous sommes la cause, la part de notre péché.

Tu es fort Seigneur pour porter seul une telle croix.  
D'où te vient cette force? Donne-nous ta force pour porter nos croix. Celle de nos peurs: peur d'être seul, malade, de vieillir, de mourir, d'être abandonné, rejeté, de ne pas réussir, de ne pas être reconnu accepté, de ne plus être aimé.

Fais que nous ne perdions jamais l'espoir. Il n'y a pas d'ombre sans lumière. Dès que se profile l'ombre de la croix c'est déjà que pointe la lumière, ta lumière, celle de la résurrection. Je le verrai d'un regard nouveau et j'aimerais d'une manière renouvelée le crucifix qui orne mon habitat et doit l'habiter de sa présence.

Amen.



**Ici**

vosre annonce  
serait lue

 IMPRIMERIE  
**SCHMID**

Ch. St-Hubert 45 Tél. 027 327 22 55  
CH-1951 Sion Fax 027 323 44 41

info@imprimerie-schmid.ch  
www.imprimerie-schmid.ch

**L'Évangile... à l'Écran !**

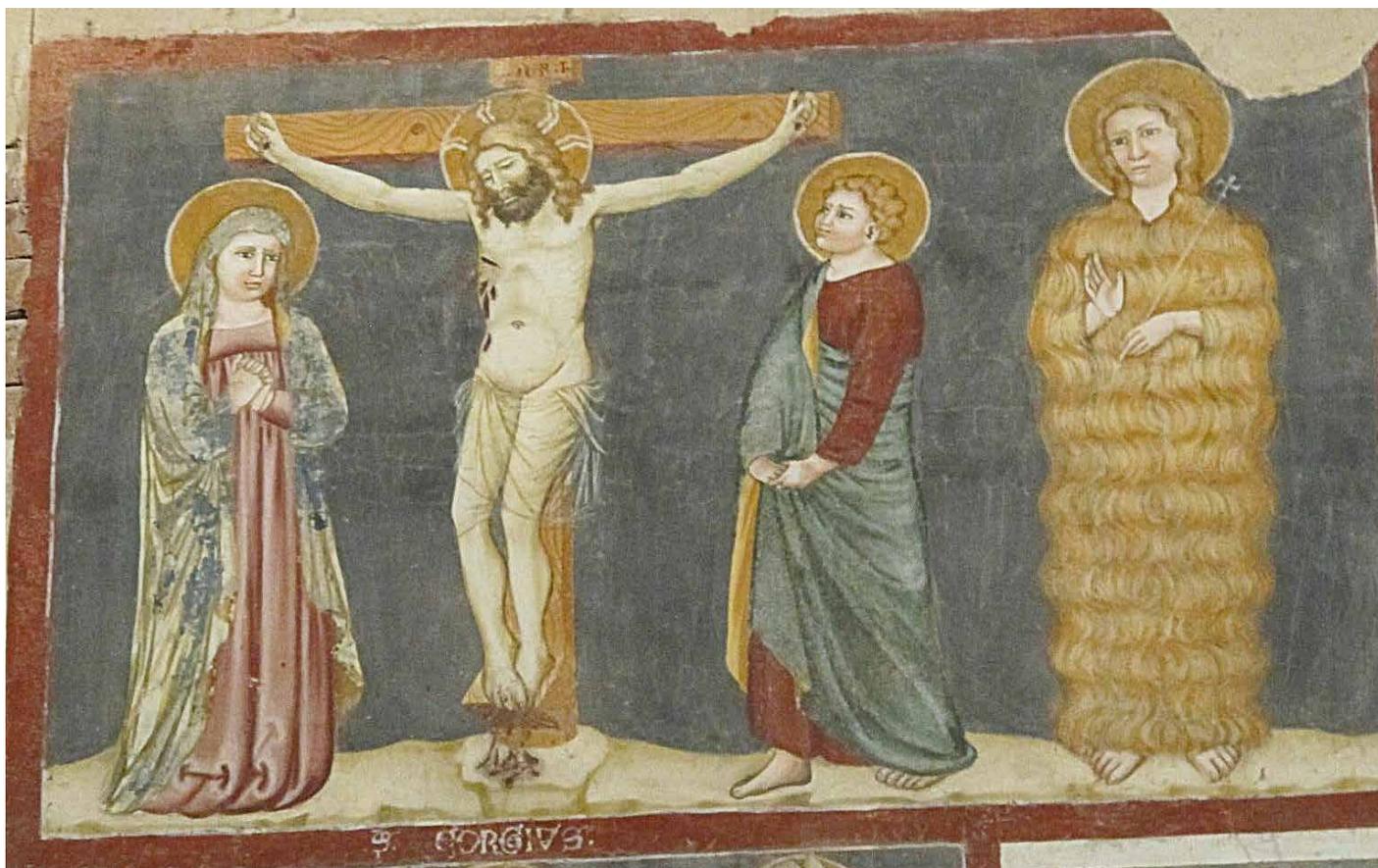
[www.levangilealecran.com](http://www.levangilealecran.com)

Chaque vendredi, une piste pour  
bien vivre l'Évangile dominical





# Art et foi



Fresque murale attribuée à Altichiero, peintre de l'école de Giotto, 2<sup>e</sup> moitié du XIV<sup>e</sup> siècle, église St Zénon, Vérone.

## Jésus crucifié

TEXTE ET PHOTO PAR MONIQUE GASPOZ

« Près de la croix se tenaient debout sa mère et la sœur de sa mère, Marie femme de Cléophas et Marie-Madeleine. Jésus, voyant sa mère et près d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère: « Femme voici ton fils. » Puis il dit au disciple: « Voici ta mère. » Et à partir de cette heure-là, le disciple la prit chez lui. [...]

Quand il eut pris le vinaigre, Jésus dit « Tout est accompli. Puis inclinant la tête, il remit l'esprit. » (Jn 19, 25-27; 30 traduction liturgique).

*Marie et Jean, vous vous trouvez sous les bras du Christ et de la croix. Vous entourez le crucifié de votre présence. Jésus vous a confiés l'un à l'autre.*

*Jésus, au moment du don de ta vie, dépouillé de tout, tu es accompagné de ceux qui te sont les plus proches: ta mère, le jeune disciple Jean et quelques femmes dont Marie-Madeleine, celle qui a reçu tant d'amour et de pardon.*

Dans l'iconographie du Moyen Age, la figure de Marie-Madeleine réunit Marie de Béthanie, Marie de Magdala et la femme au parfum qui entre chez Simon le Pharisien.

*Marie-Madeleine, habillée jusqu'aux pieds de tes longs cheveux qui ont essuyé le parfum sur les pieds du Christ (Jn 12, 3), tu as reçu beaucoup d'amour et de pardon. Tu accompagnes celui à qui tu as montré beaucoup d'amour jusqu'au moment du don total.*

**Laisser grandir notre amour pour le Christ** dans la prière et à l'égard de nos frères, **recevoir le pardon** de Dieu, voici un beau programme qui pourrait, à la suite de Marie-Madeleine, nous guider durant ce temps de Carême. **Prendre soin les uns des autres**, comme Marie et Jean l'ont fait à la suite des paroles du Christ, **être attentifs à la vie** dans les moments difficiles, voici un magnifique projet pour grandir dans l'amour à l'image de Celui qui a tout donné.



# Le temps du Coronavirus

PAR MONIQUE GASPOZ

Face à l'épidémie du Covid-19, les décisions de nos autorités de fermer les écoles et autres lieux publics sont tombées ces derniers jours. Chacun doit rester le plus possible chez soi pour éviter la contamination.

Cette situation tout à coup nouvelle peut nous ouvrir à la réflexion. Elle est constituée de contraintes en vue du bien commun, mais aussi d'un nouvel espace de liberté.

L'annulation des lotos, des manifestations culturelles, sportives et religieuses nous laisse soudain du temps libre, beaucoup de temps. Qu'allons-nous en faire? Ce que nous faisons de **notre temps est notre espace de liberté** dans ce nouveau cadre qui nous est imposé pour des raisons sanitaires.

En ce temps de Carême vécu souvent à la course car il « faut », d'ordinaire, préparer beaucoup de choses, ce temps dont nous disposons maintenant peut permettre **un retour sur soi**. Comment est-ce que je me situe par rapport à mes divers engagements et activités? Qui suis-je face aux autres, face à Dieu? Qu'est-ce qui, finalement, est essentiel dans ma vie? Quelles sont mes priorités? Qu'est-ce qui donne sens et me motive à me lever chaque matin?

Dans ce temps fait d'imprévu, nous sommes confinés chez nous, mais aussi appelés à d'autres modes de relations.

**La Résurrection du Christ était aussi complètement imprévue** aux yeux des apôtres et de tou(te)s celles et ceux qui l'ont côtoyé. D'abord incrédules et abasourdis, ils sont entrés dans une relation nouvelle, tout intérieure, entre eux et avec lui, sous la conduite de l'Esprit Saint.

Durant cette période que nous avons à vivre, soyons attentifs à **ce qui peut germer de nouveau**, de différent dans nos relations, dans une attention renouvelée aux autres. Nous avons la chance à notre époque de profiter de moyens de communication (téléphone, e-mail et autres médias) qui nous permettent de sortir sans risque de notre confinement. Puisque nous avons du temps, utilisons-le pour créer, grâce à ces moyens, de nouveaux contacts imprévus, pour prendre des temps gratuits d'échange et de discussion. Nous contribuerons ainsi à une contamination positive de vie autour de nous.

Habités à nous dépêcher, à faire un maximum de choses dans le moins de temps possible, ce ralentissement de toutes les activités, de toute la société, peut devenir une opportunité pour nous conduire à une autre fécondité, **une fécondité intérieure centrée sur l'être et sur une relation renouvelée aux autres et à Dieu**. Bon Carême!

Nax

Vernamiège

Mase

Saint-Martin



## Au livre de vie

### Décès

#### Vernamiège

23 février: *Madeleine PANNATIER*, 1953

## Horaires des secrétariats paroissiaux

Les secrétariats paroissiaux sont fermés jusqu'à nouvel avis.

En cas d'urgence, vous pouvez joindre l'abbé Laurent Ndambi  
au: 079 594 68 40

Merci de votre compréhension!

SERVICE  
FUNEBRE  
EVOLENE



ORGANISATION COMPLETE DES OBSEQUES

A VOTRE DISPOSITION 24H/24

WANDA FOURNIER 079 366 64 30

SERVICE FUNEBRE PATRICK QUARROZ 027 322 73 00

WWW.SERVICEFUNEBRE.CH

# « Le sol, l'eau, La montagne est une caresse de Dieu »

Pape François

Barre dans la grille les mots de la liste « horizontalement et verticalement » .  
Tu découvriras un mot important qui te guidera afin de protéger « notre planète ».



\_\_\_\_\_

P	L	A	N	E	T	E	R	V	U	A	P	S
S	N	A	E	T	I	R	A	D	I	L	O	S
E	O	N	O	I	T	A	T	E	G	E	V	E
C	I	O	N	O	I	T	A	E	R	C	E	N
R	T	I	A	L	U	E	M	E	E	O	G	E
U	A	T	T	E	R	R	I	A	S	L	A	R
O	T	U	U	A	I	R	L	U	P	O	T	G
S	I	L	R	N	A	E	C	V	E	G	R	I
S	O	L	E	I	L	U	N	E	C	I	A	E
E	L	O	E	M	U	E	I	D	T	E	P	G
R	P	P	A	A	L	O	U	A	N	G	E	R
D	X	F	E	U	E	R	U	T	A	E	R	C
V	E	N	T	X	E	S	E	T	U	A	E	B

- |          |              |            |
|----------|--------------|------------|
| air      | énergie      | planète    |
| animaux  | étoile       | pollution  |
| beautés  | exploitation | respect    |
| climat   | feu          | ressources |
| création | louange      | soleil     |
| créature | lune         | solidarité |
| Dieu     | nature       | terre      |
| eau      | partage      | végétation |
| écologie | pauvreté     | vent       |

**Loué sois-tu Seigneur !**

**ICI**  
votre annonce  
serait lue

**Service et Qualité**  
**Famille Claude Masserey**  
Fournitures liturgiques  
Cierges - Bougies - Lumignons  
Ch. St-Hubert 13 - 1950 Sion  
Tél. 027 322 55 32 - Natel 079 628 19 63  
Fax 027 323 63 62

Agence immobilière  
et touristique  
Location -  
Vente  
Route Principale 60  
1984 Les Haudères  
**Évolène-Région**  
**IMMO-TOURISME**  
Véronique et Maurice Bracci-Maître  
Tél. 027 283 22 24 - info@immo-tourisme.ch  
www.immo-tourisme.ch

**La Taverne Evolène**  
Café - Bar - Restaurant  
1983 Evolène - Valais - Suisse  
027 283 12 02 - info@lataverneevolenarde.ch



PHOTO: DR

# ANNULATION DES MESSES

dès le 14 mars 2020

- ▶ En solidarité avec toute la société dans sa lutte contre l'épidémie du coronavirus,
- ▶ dans le respect des décisions des autorités fédérales et cantonales,

**aucun rassemblement eucharistique n'aura lieu,  
jusqu'à nouvel ordre.**

## Les messes sont annulées !

- ▶ De façon totalement surprenante et providentielle, s'ouvre pour nous un temps imposé de retraite, une probable occasion de changement de vie et d'approfondissement spirituel.

Voici quelques pistes pour profiter de ce temps à la durée encore incertaine :

- ▶ Intensifier la **prière en famille**
- ▶ S'exercer à la méditation quotidienne de la **Parole de Dieu**
- ▶ Cultiver le sens du **recueillement** en visitant une église ou une chapelle (chemin de croix, adoration)
- ▶ Utiliser les moyens de communication dont nous disposons (télévision, radio ou internet) pour nous unir de cœur à la célébration de l'Eucharistie, en cultivant une profonde **communion spirituelle**.

LA POSTE

JAB CH-1890 St-Maurice

# L'ESSENTIEL

Votre magazine paroissial

*Heureux l'homme qui réfléchit en son cœur  
aux voies de la sagesse et médite sur ses secrets.*

Ecclésiastique 14, 20-21